

**SAMBRE
ORNEAU**
TERRE
D'ESCALES

Maison du Tourisme Sambre-Orneau

Rue Sigebert, 3 – 5030 Gembloux
081 62 69 66
info@sambre-orneau.be
www.sambre-orneau.be

GEMBLoux

Office du Tourisme de Gembloux

Rue Sigebert, 1 – 5030 Gembloux
081 62 69 60
info@visitgembloux.be

JEMEPE-S/S

Office du Tourisme de Jemeppe-sur-Sambre

Espace de l'Homme de Spy
Route d'Eghezée, 301-303 – 5190 Onoz
081 74 53 28 (du mercredi au dimanche, 13h-17h)
info@hommedespy.be
www.jemeppe-sur-sambre.be

VISIT SOMBREFFE

Syndicat d'Initiative de Sombreffe

Rue Pont Piraux, 23 – 5140 Ligny
071 81 83 13
tourisme.ligny@gmail.com



Crédits photos *Photo credits* : Denis Closon, Laurence Remacle, Jean-Baptiste Van Achter

Éditeur responsable *Verantwoordelijke uitgever* : Maison du Tourisme Sambre-Orneau

Partenaires *Partners* : Offices du Tourisme de Floreffe, Gembloux et Jemeppe-sur-Sambre, Syndicats d'Initiative de Sambreville et Sombreffe

Graphisme *Grafisch ontwerp* : Studio Kiv'là

Imprimeur *Afdrukken* : Bietlot



Retrouvez le tracé GPX de cette balade
Navigeer op uw smartphone met de GPX-route



Balade des six châteaux

Wandeling van de zes kastelen

À l'ombre des donjons
In de schaduw van de donjons



**Sombreffe
Gembloux
Jemeppe-sur-Sambre**

**SAMBRE
ORNEAU**
TERRE
D'ESCALES



Distance *Afstand*
30 km



Durée *Tijdsduur*
2h



Dénivelé *Hoogteverschil*
365 m



Départ *Vertrek* : Syndicat d'initiative de Sombreffe
Rue Pont Piraux, 23 – 5140 Ligny



6 Château de Sombreffe
Kasteel van Sombreffe
Le château de Sombreffe a été construit à la fin du 12e siècle sur la ligne de défense du duché de Brabant. Entièrement restauré dans les années 80, ce château féodal est aujourd'hui une propriété privée non visitable. Het kasteel van Sombreffe werd aan het einde van de 12e eeuw gebouwd op de verdedigingslinie van het hertogdom Brabant. Dit feodale kasteel werd in de jaren 1980 volledig gerestaureerd en is vandaag een privé-eigendom dat niet kan worden bezocht.



7 Donjon et Ferme-Château de Faluée
Donjon en kasteelhoeve van Faluée
Au confluent de l'Orneau et de la ligne se trouve la ferme-château de Faluée, devenue aujourd'hui un golf. Le donjon date du 13e siècle, avec une mission de guet aux confins du Comté de Namur. De donjon dateert uit de 13de eeuw en diende als kasteelhoeve van Faluée, vandaag een golfteerren. Waar de Orneau en de Ligne samenkomen ligt de donjon gebouwd op de verdedigingslinie van het graafschap Namen. Wachtstoren aan de grenzen van het graafschap Namen.



2 Ferme-Château de Balâtre
Kasteelhoeve van Balâtre
Cette ancienne demeure seigneuriale dominant le vallón de la Ligne date des 13e et 14e siècles. Elle a été finalement détruit en 1860. On voit encore aujourd'hui la ferme seigneuriale du 17e siècle, les douves et le pavillon d'entrée du 18e. Het kasteel van Tongrenelle, dat al in 1209 werd vermeld, werd in de 19e eeuw door zijn eigenaars verlaten en in 1860 vernield. De stoffige hoeve uit de 17e eeuw, de slotgracht en het toegangspaviljoen uit de 18e eeuw zijn tot een hoeve en vandaag is het een privédomein.

1 Ferme-Château de Tongrenelle
Kasteelhoeve van Tongrenelle
Déjà mentionné en 1209, le château de Tongrenelle a été abandonné au 19e siècle par ses propriétaires et est converti en ferme lors de la Révolution Française, et est devenu un domaine privé. Cette ancienne demeure seigneuriale dominant le vallón de la Ligne date des 13e et 14e siècles. Elle a été finalement détruit en 1860. On voit encore aujourd'hui la ferme seigneuriale du 17e siècle, les douves et le pavillon d'entrée du 18e. Het kasteel van Tongrenelle, dat al in 1209 werd vermeld, werd in de 19e eeuw door zijn eigenaars verlaten en in 1860 vernield. De stoffige hoeve uit de 17e eeuw, de slotgracht en het toegangspaviljoen uit de 18e eeuw zijn vandaag nog te bewonderen.



5 Château de Corroy
Kasteel van Corroy
Le Château de Corroy est construit au 13e siècle pour protéger la frontière sud du duché de Brabant. Cette forteresse, dessinée en pentagone irrégulier et contenant une chapelle, fait partie des châteaux les mieux conservés du nord de l'Europe. Het kasteel van Corroy werd in de 13e eeuw gebouwd om de zuidgrens van het hertogdom Brabant te beschermen. Het fort is ontworpen als een onregelmatige vijfhoek met een kapel en is een van de best bewaarde kastelen van Noord-Europa.

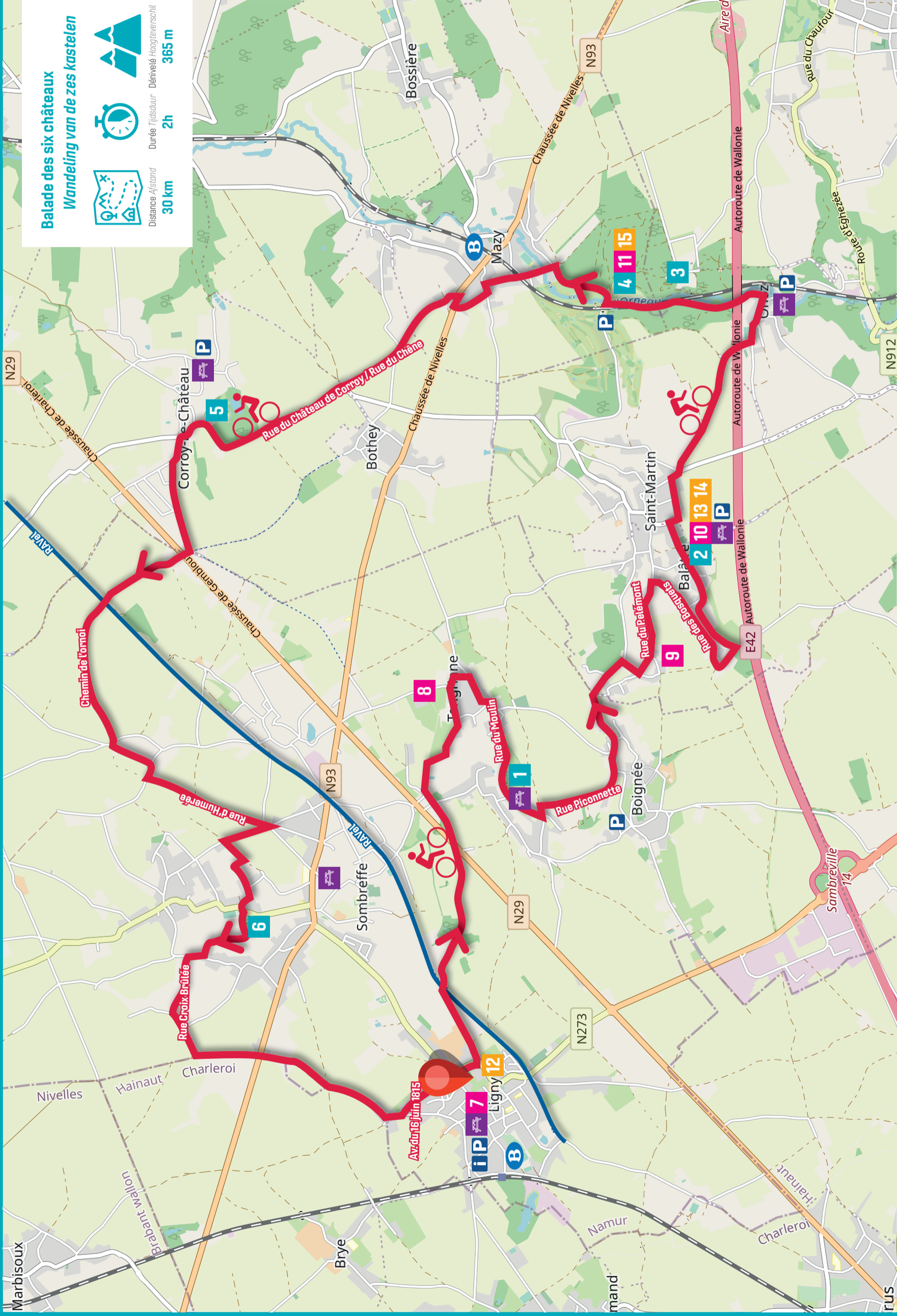


3 Château de Mielmont
Kasteel van Mielmont
Simplombant la vallée de l'Orneau, le château de Mielmont était une importante forteresse du Comté de Namur, construite au 12e siècle. Transformé en résidence au 16e siècle, saccagé à la Révolution Française, il a été restauré à la fin du 19e. Het kasteel van Mielmont kijkt uit over de vallei van de Orneau. Het werd gebouwd in de 12e eeuw en was een belangrijk fort van het graafschap Namen. In de 16e eeuw werd het omgebouwd tot een woonverblijf, maar tijdens de Franse Revolutie werd het geplunderd. Aan het eind van de 19e eeuw werd het gerestaureerd.

À l'ombre des donjons
In de schaduw van de donjons

Balade des six châteaux
Wandeling van de zes kastelen





Hébergement
Accommodatie

- 7 L'Œil de Bœuf** - Gîte rural
Rue du Comté 77 - 5140 Ligny
- 8 L'Escalé** - Gîte
Rue du Dooq 58 - 5140 Tongrime
- 9 Le Pelémont** - Gîte rural
Rue du Trou, 49 - 5190 Balâtre
- 10 L'Escapade** - Hôtel
Place de Balâtre, 123 - 5190 Balâtre
- 11 Golf et Hôtel de Falnuée**
Rue Emile Pirson, 55 - 5032 Mazy

Produits locaux et restauration
Lokale producten en restauratie

- 12 La Grange 1815** - Restaurant
Rue Pont Piroux, 23 - 5140 Ligny
- 13 La Campagnette** - Restaurant-banquets
Place de Balâtre, 120 - 5190 Balâtre
- 14 L'Escapade** - Hôtel-restaurant
Place de Balâtre, 123 - 5190 Balâtre
- 15 Brasserie NH** - Restaurant
Rue Emile Pirson, 55 - 5032 Mazy

Espaces de repos
Rustplaatsen

- i** Syndicat d'Initiative Infokantoren
- P** Parking Parking
- B** Gare Station



Charte du cycliste



- Respectons le code de la route
Respecteer de verkeersregels
- Repartons avec nos déchets
Neem je afval mee
- Préservez la nature
Bescherm de natuur
- N'allumons pas de feu
Maak geen vuur
- Gardons nos chiens en laisse
Houd je hond aan de lijn
- En période de chasse, renseignons-nous
Informatie bij jachtseizoen

